

PLAN

CREATIVE AGENCY FOR
PERFORMING ARTS

B

SEM PALAVRAS (SANS MOTS) companhia brasileira de teatro (BR)



PLAN

CREATIVE AGENCY FOR PERFORMING ARTS

B

Mise en scène

Avec

Musique Live

Dramaturgie

Création lumière

Scénographie

Costumes

Collaboration artistique

Production

Administration

Diffusion internationale

Marcio Abreu

Rafael Lucas Bacelar, Rodrigo

Bolzan, Kenia Dias, Vitoria Jovem,

Fabio Osorio, Grace Passô, Key

Sawao, Giovana Soar, Vini Ventania

Felipe Storino

Marcio Abreu & Nadja Naira

Nadja Naira

NN

NN

Cassia Damasceno & José Maria

José Maria

Cassia Damasceno

PLAN B – Creative Agency for
Performing Arts

Durée

aprox. 80 min.

Une production de companhia brasileira de teatro. Coproductions: SESC São Paulo, Oi Futuro, Künstlerhaus Mousonturm Frankfurt am Main.

À propos de la pièce

“L’existence n’admet pas de degré; chaque existence a sa propre manière d’être, immanente, incomparable. » David Lapoujade

SANS MOTS es la nouvelle création de l’auteur metteur-en-scène Marcio Abreu et de la companhia brasileira de teatro. Actuellement en cours d’écriture et de répétitions, cette création est prévue pour 2020/21 au Sesc São Paulo. Il s’agit d’une fiction inspirée de « *Un appartement sur Uranus* », le plus récent ouvrage du philosophe espagnol transgenre Paul B. Preciado et des écrits de l’autrice et activiste brésilienne Eliane Brum.

Dans un appartement vide, en vente, durant une journée, une suite de possibilités de rencontres. Des personnages qui sont toujours en déplacements et en transitions traversent cet appartement, on ne sais pas d’où ils viennent, même pas vers où ils sont en trains d’y aller. Tout est transitoire. La planète tremble. Les grammaires se reformulent. Le dedans et le dehors s’enchevêtrent mutuellement. Les espaces publics et privés se confondent. Le temps et l’espace se transforment continuellement. Des gens en mouvements se confrontent à d’autres gens faisant naître ainsi des impulsions de vie, des bribes d’histoires, des événements inattendus, des images de futur. Cependant, à la fin, on va les retrouver tous ensemble: l’image d’une multitude à venir, dans une vertigineuse réinvention du langage.

C’est une dramaturgie inédite, composée des scènes sans mots, mais aussi des scènes avec des mots, composée des corps et des images. Elle se nourrit de collaborations au long court entre des artistes de théâtre, de danse et de performance qui ont déjà travaillé ensemble, mais aussi de nouvelles collaborations.

SANS MOTS surgit quand les mots ne suffisent plus, quand on en a plus assez pour penser les événements dans leurs vitesse démesurée, quand ils ne sont plus entendus, quand ils ont besoin d’être réinventés, quand ils revendiquent leur dimension politique et poétique, quand ils veulent résonner non pas en tant que lieu de pouvoir mais en tant que corps perméable et intégré à la société,

quand ils veulent activer l'écoute et coexister avec d'autres paroles, avec d'autre corps. Quand les mots font corps.

Quels corps s'affirment dans les sociétés contemporaines ? Se disloquent-ils des zones invisibles et deviennent-ils visibles ? Quels mouvements génèrent des formes de représentation et peuvent sauver les histoires indicibles par la vibration des corps et des discours vibrants ? Aujourd'hui, les corps prennent la rue et ils ne s'arrêteront pas.

Faire un spectacle intitulé SANS MOTS – qui nous sert comme un dispositif provocateur au processus créatif lui même – vient aussi du fait d'avoir créé auparavant une série de pièces aux dynamiques langagières diverses et ayant pour thème les pensées décoloniales et les changements vertigineux des sociétés contemporaines. Par exemples, entre 2013 et 2018, compris dans cette période les recherches, les répétitions, les représentations et les tournées, ont été créés par Marcio Abreu avec la collaboration d'artistes de plusieurs villes au Brésil les pièces *PROJETO BRASIL* e *Preto* (toutes les deux avec la companhia brasileira de teatro) et *Nós* et *Outros* (toutes les deux avec Grupo Galpão).

Dans toutes ces expériences, sont en jeu la coexistence des différences et de sujets qui ne s'épuisent pas, dans l'art comme dans la vie. Il s'agit de mettre en valeur la présence des corps en rapport et en dialogue constant avec d'autres corps, avec la multiplicité de modes d'existences et d'articulations étiques et esthétiques, ainsi qu'aux mutations de notre époque.

SANS MOTS veut être une pièce d'aujourd'hui par, pour et avec des gens d'aujourd'hui, qui s'inscrit au présent et se projet dans un future possible, ou chaque singularité puisse vibrer et illuminer de façons de vie.

CV

Marcio Abreu est acteur, metteur en scène et auteur dramatique. Né à Rio de Janeiro, il a été formé à l'EITALC (Ecole Internationale de Théâtre d'Amérique Latine et des Caraïbes), et crée le Grupo Resistência de Teatro au début des années 1990. Avec ce groupe, pendant 6 ans, il fait de nombreux spectacles à Curitiba et dans le Brésil entier, comme *Paredes de Vento*, primés par lors de festivals.

Il est fondateur et membre de la **companhia brasileira** de teatro, à Curitiba, compagnie de recherche, qui privilégie les processus créatifs mêlant les artistes de divers endroits du Brésil et du monde, et plus particulièrement la France. Parmi ses premières mises en scène on compte : *Volta ao dia...*, texte et mise en scène (2002); *l'Impresario*, opera de Mozart, adaptation et mise en scène (2004); *Suite 1*, de Philippe Minyana, mise en scène (2004); *Daqui a duzentos anos*, textes de Anton Tchekov, adaptation et mise en scène, avec l'ACT et l'acteur Luis Melo (2004/2005). *Juste la fin du Monde*, de Jean-Luc Lagarce, mise en scène (2005/2006). *Polifonias*, texte et mise en scène, pour l'inauguration du Théâtre Novelas Curitiba (2006). *O que eu Gostaria de dizer*, texte en collaboration avec les acteurs Luis Melo, Bianca Ramoneda e Marcio Vito et mise en scène (2008). *Caixapreta - Faço minhas as suas palavras*, mise en scène et création avec l'actrice Bianca Ramoneda (2009).

Il donne régulièrement des cours d'écriture dramatique et de dramaturgie en collaboration avec la ville de Curitiba, le SESC de Rio de Janeiro e São Paulo, le SESI de Curitiba e São Paulo et des écoles de théâtre et siège de compagnies dans divers villes du Brésil.

A l'invitation du metteur-en scène Thomas Quillardet, il vient en France avec sa compagnie en Février 2010 pour participer à *Distracts nous vaincrons*, à la Maison de la Poésie à Paris, création sur l'oeuvre du poète brésilien Paulo Leminski.

Depuis 2008, sa compagnie est soutenue par la programme culturel de la Petrobras. Ils commence la création d'un nouveau répertoire. C'est dans ce cadre qu'il écrit en 2010 et met en scène *Vida*, résultat aussi d'une recherche

sur le poète Paulo Leminski avec les acteurs de sa compagnie et collaboration en dramaturgie de Giovana Soar e Nadja Naira . Encore en 2010, Marcio Abreu met en scène *Oxygène* du russe Ivan Viripaev. En 2011 *Isso te interessa?*, adaptation de «Bon, Saint-Cloud», de Noëlle Renaude. En 2011 encore il adapte et met en scène le roman *De Verdade*, du écrivain hongrois Sandor Marai. Met en scène *Esta Criança*, de Joël Pommerat, avec sa compagnie et la comédienne Renata Sorrah à Rio. Ecrit une version de *Les trois petits cochons* pour la Comédie Française, à Paris, mis en scène de Thomas Quillardet. Co-écrit avec ce dernier, qui met en scène à Limoges, *L'histoire du rock par Raphaëlle Bouchard*. En 2013 écrit *Comme des Chevaliers Jedi*, mis en scène par Thomas Quillardet, pour la sorti des élèves du Conservatoire National de Limoges. Dans le cadre d'un long projet (2012/2015) d'échange culturel de sa compagnie avec le collectif Jakart et les metteurs-en scène français Pierre Pradinas e Thomas Quillardet a créé *Nus, feroces et antropofages*.

En 2014/15 a écrit *Maré*, Edité avec *projeto brasil* par les Editions Cobogó. A adapté et mis-en-scène *Kroum, l'ectoplasme*, de Hanoch Levin en février 2015 à Rio de Janeiro. Sa création, *projeto brasil* a eu la première en octobre 2015 aussi à Rio. En avril 2016 a créé *Nous*, avec Grupo Galpão à Belo Horizonte, Minas Gerais. Sa création *Preto* de 2017, a eu la première au Sesc Campo Limpo, à São Paulo et a tournée en Allemagne et en France. En 2018 a créé *Outros*, avec Grupo Galpão à Belo Horizonte, Minas Gerais. En 2019 a créé à Rio et à São Paulo sa version de Platonov, de Tchekov, appelée *Por que não vivemos ?* Deux des ces textes (*Vie* et *Marée*) sont déjà traduit en français et seront éditée en 2020/21 par les Editons D'ores et Déjà dans le cadre du projet Pleins Feux menés par la Comédie de Saint-Etienne.

Est auteur dramatique associé a SACD, en France. A reçu divers prix e nominations au Brésil, notamment les prix Bravo!, Shell, Associação Paulista de Críticos de Arte, Associação dos Produtores de Teatro do Rio de Janeiro, Questão de Crítica et est nommé personnalité théâtral de l'année 2012 pour le Journal Folha de São Paulo.

PLAN

CREATIVE AGENCY FOR
PERFORMING ARTS

B



Contact

PLAN B – Creative Agency for Performing Arts

Carmen Mehnert and Anne Schmidt

mehnert@planbhamburg.com

schmidt@planbhamburg.com